

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60254-2

1997

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2000-05

Amendement 1

Batteries de traction au plomb –

**Partie 2:
Dimensions des éléments et des bornes
et indication de la polarité sur les éléments**

Amendment 1

Lead-acid traction batteries –

**Part 2:
Dimensions of cells and terminals
and marking of polarity on cells**

© IEC 2000 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 21 de la CEI: Accumulateurs.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
21/488/FDIS	21/505/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 6

1.1 Domaine d'application et objet

Ajouter le nouveau tiret suivant à la fin de ce paragraphe:

- les dimensions des éléments couramment utilisés en Asie et en Amérique du Nord.

1.2 Référence normative

Ajouter les nouvelles références suivantes:

CEI 60417-1:1998, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel – Partie 1: Vue d'ensemble et application*

CEI 60417-2:1998, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel – Partie 2: Dessins originaux*

et supprimer la référence CEI 95-2.

Ajouter, après le paragraphe 2.2.2, les deux nouveaux paragraphes suivants:

2.3 Types d'éléments répandus en Asie ¹⁾

Les dimensions des éléments de batteries de traction de cette série sont indiquées dans le tableau 2.

2.4 Types d'éléments répandus en Amérique du Nord ²⁾

Les dimensions des éléments de batteries de traction de cette série sont indiquées dans le tableau 3. Seules la largeur et la longueur sont spécifiées.

¹⁾ Voir la norme japonaise appropriée.

²⁾ Voir la norme nord-américaine appropriée.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21/488/FDIS	21/505/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 7

1.1 Scope and object

Add the following new dashed item at the end of this subclause:

- the dimensions of cells commonly used in Asia and North America.

1.2 Normative reference

Add the following new references:

IEC 60417-1:1998, *Graphical symbols for use on equipment – Part 1: Overview and application*

IEC 60417-2:1998, *Graphical symbols for use on equipment – Part 2: Symbol originals*

and delete reference IEC 95-2.

Add, after subclause 2.2.2, the following two new subclauses:

2.3 Cell range prevalent in Asia ¹⁾

The dimensions of traction battery cells in this range are given in table 2.

2.4 Cell range prevalent in North America ²⁾

The dimensions of traction battery cells in this range are given in table 3. Width and length only are specified.

¹⁾ See appropriate Japanese standard.

²⁾ See appropriate USA standard.

Page 8

3.3 Symboles utilisés et leurs dimensions

Supprimer, dans le premier alinéa, les mots (voir bibliographie).

Page 10

Ajouter, après le tableau 1, les deux tableaux suivants:

**Tableau 2 – Types d'éléments répandus en Asie –
Dimensions principales des éléments de batteries de traction**

Largeur max. mm	Type	Hauteur max. mm	Longueur max. mm		
160	a	360	62	80	92
	b	390	96	111	130
	c	435	146	163	179
	d	450	192	208	227
	e	530	246		
	f	560			
	g	740			

**Tableau 3 – Types d'éléments répandus en Amérique du Nord –
Dimensions principales des éléments de batteries de traction (ouverts)**

Plaques	Base de l'élément			
	Série étroite		Série large	
	in	mm	in	mm
5	2,00 × 6,19	50,8 × 157,2		
7	2,75 × 6,19	69,9 × 157,2		
9	3,50 × 6,19	88,9 × 157,2	3,50 × 8,63	88,9 × 219,2
11	4,25 × 6,19	108,0 × 157,2	4,25 × 8,63	108,0 × 219,2
13	5,00 × 6,19	127,0 × 157,2	5,00 × 8,63	127,0 × 219,2
15	5,75 × 6,25	146,1 × 158,8	5,75 × 8,63	146,1 × 219,2
17	6,50 × 6,25	165,1 × 158,8	6,50 × 8,63	165,1 × 219,2
19	7,25 × 6,25	184,2 × 158,8	7,25 × 8,63	184,2 × 219,2
21	8,00 × 6,25	203,2 × 158,8	8,00 × 8,63	203,2 × 219,2
23	8,75 × 6,25	222,3 × 158,8		
25	9,50 × 6,25	241,3 × 158,8		
27	10,25 × 6,25	260,4 × 158,8		
29	11,00 × 6,25	279,4 × 158,8		
31	11,75 × 6,25	298,5 × 158,8		
33	12,50 × 6,25	317,5 × 158,8		

Page 9

3.3 Symbols used for marking and their dimensions

Delete, in the first paragraph, the words (see bibliography).

Page 11

Add, after table 1, the following two tables:

**Table 2 – Cell range prevalent in Asia –
Main dimensions of traction battery cells**

Width max. mm	Type	Height max. mm	Length max. mm		
160	a	360	62	80	92
	b	390	96	111	130
	c	435	146	163	179
	d	450	192	208	227
	e	530	246		
	f	560			
	g	740			

**Table 3 – Cell range prevalent in North America –
Main dimensions of traction battery cells (vented)**

Plates	Cell footprint			
	Narrow		Wide	
	in	mm	in	mm
5	2,00 × 6,19	50,8 × 157,2		
7	2,75 × 6,19	69,9 × 157,2		
9	3,50 × 6,19	88,9 × 157,2	3,50 × 8,63	88,9 × 219,2
11	4,25 × 6,19	108,0 × 157,2	4,25 × 8,63	108,0 × 219,2
13	5,00 × 6,19	127,0 × 157,2	5,00 × 8,63	127,0 × 219,2
15	5,75 × 6,25	146,1 × 158,8	5,75 × 8,63	146,1 × 219,2
17	6,50 × 6,25	165,1 × 158,8	6,50 × 8,63	165,1 × 219,2
19	7,25 × 6,25	184,2 × 158,8	7,25 × 8,63	184,2 × 219,2
21	8,00 × 6,25	203,2 × 158,8	8,00 × 8,63	203,2 × 219,2
23	8,75 × 6,25	222,3 × 158,8		
25	9,50 × 6,25	241,3 × 158,8		
27	10,25 × 6,25	260,4 × 158,8		
29	11,00 × 6,25	279,4 × 158,8		
31	11,75 × 6,25	298,5 × 158,8		
33	12,50 × 6,25	317,5 × 158,8		

Page 14

Annexe A – Bibliographie

Supprimer la référence 3C/279/CDV

Ajouter la référence suivante:

CEI 60095-2:1984, *Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb – Deuxième partie: Dimensions des batteries et dimensions et marquage des bornes*

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60254-2:1997/AMD1:2000